

RADIO REVEIL RR30



MODE D'EM PLOI

LISEZ COM PLÈTEM ENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT
D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ CE LIVRET POUR
VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREM ENT.



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque de choc électrique, ne tentez pas d'ouvrir l'appareil. En cas de dysfonctionnement, faites appel à un réparateur professionnel. De même, n'exposez pas cet appareil à l'eau et à l'humidité.

PRECAUTIONS D'UTILISATION



Le symbole du point d'exclamation inscrit au sein d'un triangle équilatéral constitue une mise en garde destinée à alerter l'utilisateur quant à la présence d'instructions d'emploi et d'entretien importantes dans la documentation accompagnant le produit.



Le symbole de l'éclair à pointe de flèche inscrit au sein d'un triangle équilatéral constitue une mise en garde destinée à alerter l'utilisateur quant à la présence de tensions électriques secteur à l'intérieur du produit, qui peuvent engendrer un risque d'électrocution.



Afin de minimiser les dangers, ne jamais ouvrir le boîtier ou la face arrière de celui-ci. En cas de dysfonctionnement, recourez aux services d'un technicien qualifié pour toute réparation. Cet appareil ne contient pas de pièces échangeables par l'utilisateur.

230V~

Cet appareil a été conçu en vue d'une alimentation électrique en 230 volts / 50 Hertz. Débranchez le cordon d'alimentation si cet appareil doit être inutilisé pendant une période prolongée.



Cet appareil ne doit en aucun cas être exposé à des conditions humides ou à la pluie.



L'interrupteur Marche/Arrêt de cet appareil agit sur le circuit secondaire de l'appareil, et il ne met donc pas l'appareil totalement hors tension lorsqu'il est placé en position Arrêt. Pour arrêter complétement l'appareil, il suffit de le débrancher.



Ne mettez l'appareil en fonction qu'après avoir vérifié que tous les branchements sont corrects.



Cet appareil doit impérativement être placé dans un endroit convenablement ventilé. Par exemple, il ne doit jamais être positionné à proximité de rideaux, sur la moquette ou dans un meuble créant un coffrage, comme par exemple dans une bibliothèque.



L'appareil ne doit absolument pas être exposé au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur.

Alimentation

Secteur

Branchez la prise située à l'arrière du produit sur votre installation secteur (220V).
"00:00" clignote.

Pile de sauvegarde

Pour éviter de perdre vos réglages si une coupure de courant survenait, placez une pile 9 volts (non fournie) dans le compartiment prévu à cet effet. Nous vous recommandons les piles alcalines pour une plus longue utilisation.

Notes:

- Lors d'une coupure de courant, l'affichage ne fonctionne pas mais votre réveil sonnera bien à l'heure programmée.
- Durant une coupure de courant, l'alarme ne fonctionnera que si la touche de sélection BUZZER / AUTO / STANDBY / ON est sur BUZZER ou AUTO .
- La sauvegarde a une autonomie de 8 heures. Si la coupure de courant dure plus longtemps, vous perdrez vos réglages y compris l'heure de réveil.
- Utilisez des piles neuves de la taille et du type requis.
- Lorsque vos piles sont usées, ne les mettez pas au feu et ne les enterrez pas. Respectez la chaîne du recyclage des piles.
- Si vous n'utilisez pas le radio réveil durant plusieurs semaines, enlevez la pile afin d'éviter une fuite de produits qui endommagerait l'appareil.

Horloge

Réglage de l'heure

Maintenez appuyée la touche **CLOCK SET** et appuyez sur **HOUR** pour régler l'heure actuelle. Appuyez ensuite sur **MINUTE** pour ajuster les minutes.
Attention: l'affichage est en format 24 heures.

Ecouter la radio

Sélection des ondes

Positionnez la touche de sélection **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** sur **ON**.

Sélection d'une station

Ajustez les fréquences grâce à la touche **TUNING**. Les fréquences s'affichent.

Vous pouvez étendre l'antenne pour une meilleure réception FM.

Pour une meilleure réception des ondes AM, déplacez légèrement l'appareil sur lui-même.

Eteindre la radio

Positionnez la touche de sélection **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** sur **STANDBY** pour éteindre la radio.

Notes:

- N'oubliez pas de positionner la touche de sélection **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** sur **BUZZER** ou **AUTO** pour vous réveiller à l'heure que vous aurez programmée...
- Ajustez le **VOLUME** sinon vous n'entendrez pas votre réveil.
- Consultez le chapitre '**Utilisation de l'alarme**' pour plus de détails.

Utilisation de l'alarme

Cet appareil bénéficie d'une double alarme. Cela signifie que vous pouvez faire sonner votre réveil à deux heures distinctes.

Réglage de l'alarme

1. Positionnez la touche **AL1 / AL2 / AL1+2** sur **AL1** pour régler la première alarme ou sur **AL2** pour régler la deuxième alarme. L'affichage indique ALARM 1 ou ALARM 2 selon vos sélections.
2. Positionnez la touche **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** sur **BUZZER** ou **AUTO**. Consultez le chapitre "Se réveiller avec la Radio ou le Buzzer" pour plus de détails.
3. Maintenez appuyée la touche **ALARM SET** et appuyez sur **HOURL** pour ajuster l'heure de votre réveil et/ou sur **MINUTE** pour ajuster les minutes de l'heure de réveil souhaitée.

Vérification de l'heure de réveil

1. Sélectionnez l'alarme que vous voulez vérifier grâce à la touche de sélection **AL1 / AL2 / AL1+2**.
2. Maintenez appuyée la touche **ALARM SET** pour voir l'heure de l'alarme sélectionnée.

Options de l'alarme

Sélectionnez **AL1** pour activer la première alarme.
Sélectionnez **AL2** pour activer la deuxième alarme.
Sélectionnez **AL1+AL2** pour activer les deux alarmes.

Notes:

- L'alarme ne sonnera pas si ON ou STANDBY est sélectionné. Vous pouvez vérifier l'activation de votre/vos alarme/s en visualisant les indications "ALARM 1" et/ou "ALARM 2" sur l'affichage.
- L'alarme ne sonnera pas si la prise secteur n'est pas branchée.

Se réveiller avec le Buzzer (sonnerie)

1. La touche de sélection **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** doit être sur **BUZZER**.
2. L'heure de réveil doit être réglée (voir le chapitre 'Réglage de l'alarme').
La sonnerie s'enclenchera à l'heure programmée.

Se réveiller avec la radio

1. Placez la touche de sélection **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** sur **AUTO**.
2. Réglez l'heure de réveil.
3. Ajustez le **VOLUME** afin que vous entendiez votre réveil lorsqu'il retentira.
La radio s'enclenchera à l'heure programmée.

Arrêtez l'alarme

Appuyez sur **ALARM / SLEEP / STANDBY** pour arrêter la sonnerie ou la radio. L'alarme reste active et sonnera le jour suivant à l'heure programmée.

Désactiver l'alarme

Pour arrêter l'alarme ou les alarmes afin qu'elle(s) ne sonne(nt) pas le jour suivant, positionnez la touche de sélection **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** sur **STANDBY**.

Fonction Snooze

Cette fonction permet de reporter l'alarme en cours de fonctionnement de 9 minutes.

Il vous suffit d'appuyer sur la touche alors que l'alarme vient de retentir pour activer la fonction. Pour annuler cette fonction, il vous faut mettre l'alarme sur **STANDBY**.

S'endormir avec la radio

1. Placez la touche de sélection **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** sur **BUZZER, STANDBY** ou **AUTO**.
2. Appuyez sur **SLEEP**, "059" et le mot "SLEEP" s'affichent.
3. Maintenez la touche **SLEEP** et appuyez sur **MINUTE** pour ajuster les minutes avant l'extinction de la radio.
4. Maintenez la touche **SLEEP** et appuyez sur **HOOR** pour augmenter ou réduire d'une heure.

Note: La durée maximale de la fonction est de 1 heure et 59 minutes.

Désactiver la fonction Sleep

Pour éteindre la radio avant que la durée ne soit atteinte, utilisez la touche **ALARM / SLEEP / STANDBY**.

Spécificités techniques

Alimentation:	Secteur 230V / 50Hz
Sauvegarde :	Pile 9V (non fournie – option pour sauvegarde de l'heure de réveil)
Haut-parleur :	8 Ohm - 1W
Puissance en sortie :	2 x 0,5W
Fréquences :	FM: 88-108 MHz // AM: 520-1620KHz

Ne pas éliminer les appareils électriques et électroniques dans les déchets ménagers.

- Les apporter à un point de collecte.
- Certains pièces contenues dans ces appareils peuvent être dangereuses pour la santé et pour l'environnement.



Importé par BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 – FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - France
www.bigben.eu

Fabriqué en Chine



Importateur : Bigben Interactive FRANCE
396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM
Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.
C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA S.r.l.
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

RR30

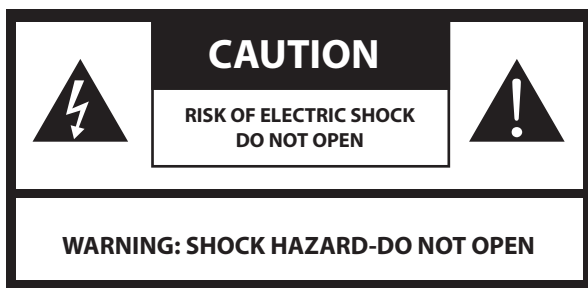


OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ THIS USER MANUAL COMPLETELY BEFORE
OPERATING THIS UNIT AND RETAIN THIS BOOKLET FOR
FUTURE REFERENCE.

WARNING

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL- within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



EXCLAMATION POINT- within an equilateral triangle, is used to indicate that a specific component shall be replaced only by the component specified in that documentation for safety reason.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. **READ INSTRUCTIONS** - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **RETAIN INSTRUCTIONS** - The safety and operating instruction should be retained for future reference.
3. **HEED WARNINGS** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **FOLLOW INSTRUCTIONS** - All operating instructions should be followed.
5. **WATER AND MOISTURE** - The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a wet basement.
6. **VENTILATION** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
7. **HEAT** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
3. **POWER SOURCE** - The appliance should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
9. **GROUNDING** - Precautions should be taken to ensure that the grounding means of an appliance is not defeated.
10. **POWER CORD PROTECTION** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.
11. **POWER LINES** - An outdoor antenna should be located away from power lines.
12. **OBJECT AND LIQUID ENTRY** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
13. **ESD WARNING** - The display does not function properly or no reaction to operation of any the control may due to the electrostatic discharge. Switch **STANDBY** and unplug the set. Reconnect after a few seconds.
14. **DAMAGE REQUIRING SERVICE** - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - a. The power-supply cord or plug has been damaged.
 - b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the appliance enclosure.
 - c. The appliance has been exposed to rain.
 - d. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
 - e. The appliance does not appear to operate normally.
15. **SERVICING** - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

Power Supply

Connecting AC power

Plug the power cord into a standard AC outlet. When you connect AC power, the "00:00" will flash on the display.

Installing a battery

Installing a battery

To keep the clock running for up to eight hours during an AC power failure, insert a 9-volt battery(not supplied) in the battery compartment. For the longest life, we recommend you use an alkaline battery.

Notes:

- The display does not light when the alarm clock radio is operating only on battery power but the clock time remains in memory.
- "During an AC power failure, the alarm could be set only when the BUZZER / AUTO / STANDBY / ON switch is set to BUZZER or AUTO" (No wake up).
- A prolonged power failure can drain the battery.

Battery notes:

- Use only fresh batteries of the required size and recommended type.
- Dispose of old batteries promptly and properly. Do not burn or bury them.
- If you do not plan to use the alarm clock radio for a month or longer, remove the batteries. Batteries can leak chemicals that can damage electronic parts.

Using your clock

Setting the clock time

Press and Hold CLOCK SET and press HOUR to adjust the hour and press MINUTE to adjust the minutes until the correct time is shown on the display.

Notes: The clock is shown in a 24 hour format.

Listening to the radio

Selecting radio

Slide the **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** switch to **ON**.

Tuning to a station

Adjust the **TUNING** control until you reach the desired station. The display shows the current radio frequency.

Turning off the radio

Slide **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** to **STANDBY** to turn **STANDBY** the radio.

Notes:

- When done, remember to slide **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** to **BUZZER** or **AUTO** so the buzzer alarm, or radio will sound at the preset alarm time.
- Adjust the **VOLUME** control so the alarm is loud enough to wake you up.
- Refer to "**using the alarm**" for details.

Using the alarm

Your alarm clock radio has a dual-alarm system that lets you set two different alarm times.

Setting alarm time

1. Slide the **AL1 / AL2 / AL1+2** switch on the left side of the unit to **AL1** to set ALARM 1 time or to **AL2** to set ALARM 2 time. The display will show ALARM 1 or ALARM 2 according to your selection.
2. Slide the **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** switch on left side of the alarm clock radio to **BUZZER** or **AUTO**. Refer to "Waking to Buzzer, or Radio" for details.
3. Hold **ALARM SET** and press **HOUR** to adjust hour or press **MINUTE** to adjust minutes until the desired alarm time is displayed for the selected alarm.

Checking alarm time

1. Slide the **AL1 / AL2 / AL1+2** switch on the left side of the alarm clock radio to **AL1** or **AL2**.
2. Hold down **ALARM SET** to view selected alarm time.

Selecting alarm options

Slide the **AL1 / AL2 / AL1+2** switch on the left side of the unit to **AL1** to activate ALARM 1, **AL2** to activate **ALARM 2** or **AL1+2** to activate both alarms.

Notes:

- The alarm will not sound if the **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** switch is set to **ON** or **STANDBY**. You can confirm this by checking to see if "ALARM 1" or "ALARM 2" shows on the display.
- The alarm will not sound when the clock radio is disconnected from AC power and powered by the backup battery only.

Waking up to a buzzer alarm

1. Slide the **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** switch to **BUZZER** for the buzzer alarm.
 2. Set the alarm time. Refer to "setting alarm time" for details.
- The alarm buzzer will sound at the preset alarm time.

Waking up to radio

1. Slide the **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** switch to **AUTO**.
 2. Set the alarm time. Refer to "setting alarm time" for details.
 3. Adjust the **VOLUME** control to a setting loud enough to wake you up at the preset time.
- The radio will turn on at the preset alarm time.

Stopping an alarm

Press **ALARM / SLEEP / STANDBY** to stop the buzzer, or radio alarm. The alarm will sound again the next day at the preset alarm time.

Deactivating alarms

Slide the **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** switch to **STANDBY** to deactivate all alarms.

Snooze

When the alarm sounds at the preset time, press **SNOOZE** to enter snooze mode. The alarm will sound again after nine minutes.

Sleep to radio

1. Slide the **AM / FM** switch to **AM** or **FM** to sleep to the desired radio band to sleep to radio.
2. Slide the **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** switch to **BUZZER, STANDBY** or **AUTO**.
3. Press **SLEEP**. "059" and the SLEEP icon appear on the display.
4. Hold **SLEEP** and press **MINUTE** to adjust the sleep minutes.
5. Hold **SLEEP** and press **HOUR** to increase or decrease by one hour.

Note: The maximum sleep time is 1:59.

Deactivating sleep time

To turn STANDBY radio before the sleep time expires, press the **ALARM / SLEEP / STANDBY** button.

Specifications

Power source:	AC 230V / 50Hz DC9V battery (optional – for clock backup)
Speaker:	8ohm 1W
Output power:	0.5W X 2
Frequency range:	FM: 88-108 MHz AM: 520-1620KHz

Don't throw the electrical and electronic appliances into the usual dustbin.

- Bring them to a collecting point.
- Some parts contained in these appliances may be dangerous for health and environment.



Imported by BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - France
www.bigben.eu

Made in China



Importateur : Bigben Interactive FRANCE
396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* 10,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it



www.bigben.eu

RR30



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

LE ROGAMOS QUE LEA ÍNTEGRAMENTE EL PRESENTE
MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y
QUE CONSERVE ESTE FOLLETO PARA PODER
CONSULTARLO EN EL FUTURO.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
WARNING: SHOCK HAZARE-DO NOT OPEN		

PRECAUCIONES DE USO



El símbolo del punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero constituye una advertencia destinada a avisar al usuario de la presencia de instrucciones de uso y mantenimiento importantes en la documentación que acompaña al producto.



El símbolo del relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero constituye una advertencia destinada a avisar al usuario de la presencia de tensiones eléctricas dentro del producto, que pueden provocar un riesgo de electrocución.



Para minimizar los peligros, no abra nunca la caja o la parte posterior de ésta. En caso de funcionamiento incorrecto, recurra a los servicios de un técnico cualificado para su reparación. Este aparato no contiene piezas intercambiables por el usuario.

230V~

Este aparato ha sido diseñado para una alimentación eléctrica de 230 voltios / 50 Hertz. Conecte el cable de alimentación si no se utiliza este aparato durante un período prolongado.



Este aparato no deberá estar expuesto en ningún caso a condiciones húmedas o a la lluvia.



El interruptor On/STANDBY de este aparato actúa en el circuito secundario del aparato y por tanto, sólo desconectará totalmente el aparato cuando esté en posición Stop. Basta con desconectar el aparato para detenerlo completamente.



Encienda el aparato sólo después de haber comprobado que todas las conexiones son correctas.



Este aparato deberá estar colocado en un lugar bien ventilado. Por ejemplo, no deberá estar nunca colocado cerca de cortinas, sobre la moqueta o en un mueble que cree un encofrado, como por ejemplo en una librería.



El aparato no deberá estar expuesto en ningún caso a los rayos directos del sol o a fuentes de calor.

Alimentación del sector

Puede conectar el cable a la toma correspondiente y al enchufe de pared.

Asegúrese de que el cable no está desnudo

“00:00” aparece.

Pilas

Para evitar perder sus arreglos si un corte de corriente sobreviene, coloque una pila 9 voltios (no proporcionada) en el compartimiento previsto con este fin. Le recomendamos las pilas alcalinas para una utilización más larga.

N.B.:

- En el momento de un corte de corriente, su despertador sonará bien a la hora programada.
- Durante un apagón de corriente alterna, la alarma podría ser puesta sólo cuando el BUZZER / AUTO / STANDBY / ON interruptor es puesto a BUZZER O AUTO.
- La salvaguardia tiene una autonomía de 8 horas. Si el corte de corriente dura más tiempo, usted pierde su arreglo incluso la hora de despertador.

- Utilice pilas nuevas del corte y del tipo requerido.

- Cuando sus pilas son gastadas, no las ponga en el fuego y no las entierre. Respete la cadena del reciclaje de las pilas.

- Si usted no utiliza radio despertador durante varias semanas, quita la pila con el fin de evitar una huida de productos que dañaría el aparato.

L' hora (formato 24 horas)

Pulsa CLOCK SET y HOUR para arreglar l' horas.

Repetir estos pasos para arreglar los minutos.

Modo Radio

Pulse **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** en **ON**.

Elija su emisora con **TUNING**.

Para detener la radio, ponga la tecla de selección en **STANDBY**.

N.B.:

La antena le permite obtener una mejor recepción de las ondas FM.

Cuenta con una antena interna para las ondas AM. Puede girar ligeramente el aparato o colocarlo cerca de una ventana para una mejor recepción.

-Per utilizar il despertador, ponga la tecla de seleccion **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** en **BUZZER** o **AUTO**.

- Ajuste el **VOLUME** para entender su despertador.

Utilizar l'alarm

Este aparato goza de una alarma doble. Esto significa que usted puede hacer tocar su despertador a las dos distintos.

Arreglar l'alarm 1 y 2

1. Seleccione **AL1 / AL2 / AL1+2** para arreglar l' hora de su despertador.

2. Ponga la tecla **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** en **BUZZER** o **AUTO**.

3. Pulsa **ALARM SET** y **HOUR** para arreglar l' hora de su despertador y **MINUTE** para arreglar los minutos.

Comprobación de la hora de despertador

Selecione l'alarm con **AL1 / AL2 / AL1+2**.

Pulsa la tecla **ALARM SET** para abere l' hora de su despertador.

Opciones

Selecione **AL1** para activar la primera alarma.

Selecione **AL2** para activar la segunda alarma.

Selecione **AL1+AL2** para activar ambas alarmas.

N.B. :

-Pulsa "ALARM 1" y/o "ALARM 2" para verificar las alarmas.

- La alarma no puede sonar si u STANDBY se es enganchado.

- La alarma no puede sonar si el aparato no es conectado.

Con il buzzer...

1. Pulsa la tecla de seleccion en **BUZZER**.

2. Arregla l' alarma.

Il despertador toca a l' hora programada.

Con la radio...

1. Pulsa la tecla de seleccion en **AUTO**.

2. Arregla l' alarma.

3. Ajuste el **VOLUME** para entender su despertador.

4. Il despertador toca con la radio a l' hora programada.

Para detener l' alarma...

Pulsa **ALARM / SLEEP / STANDBY**. L' alarma toca a la hora programada el día siguiente.

Pulsa la tecla de seleccion **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** en **STANDBY** para detener l' alarma y no ser despertado el día siguiente.

Snooze

Esta función permite volver a llevar la alarma en curso de funcionamiento de 9 minutos.

Le basta con apretar en el toque mientras que la alarma acaba de resonar para activar la función. Para anular esta función, debe poner la alarma sobre STANDBY.

Dormirse con la radio

1. Seleccione **BUZZER**, STANDBY o **AUTO**.

2. Pulsa la tecla SLEEP. "059 " y " SLEEP " se exhiben.

3. Mantenga SLEEP y MINUTE para ajustar los minutos antes de la extinción de la radio.

4. Mantenga SLEEP y HOUR para aumentar o reducirse de la una hora.

N.B.: La duración máxima del function es de la 1 hora y 59 minutos.

Para detener SLEEP, usa la tecla **ALARM / SLEEP / STANDBY**.

Especificidades técnicas

Alimentación: Sector 230V / 50Hz

Salvaguardia : Pila 9V (no proporcionada – opción para salvaguardia de la hora de despertador)

Altavoz : 8 Ohm - 1W

Potencia : 2 x 0,5W

Emisora : FM: 88-108 MHz

No tire los aparatos eléctricos o electrónicos a la basura normal.

- **Llévelos a un punto de recogida para este material, ya que algunas piezas de estos aparatos pueden ser dañinos para la salud o el medio ambiente.**



Importado por BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Francia
www.bigben.eu

Fabricado en China



Importateur : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

 **N°Cristal** 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it


www.bigben.eu

RR30



ISTRUZIONI D'USO

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE PER
INTERO IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER
CONSULTAZIONI FUTURE.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
WARNING: SHOCK HAZARE-DO NOT OPEN		

PRECAUZIONI PER L'USO



Il simbolo con il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero costituisce un'avvertenza destinata ad avvisare l'utilizzatore della presenza di istruzioni importanti per l'uso e la manutenzione nella documentazione che accompagna il prodotto.



Il simbolo con il lampo e la freccia all'interno di un triangolo equilatero costituisce un'avvertenza destinata ad avvisare l'utilizzatore della presenza di tensioni elettriche all'interno del prodotto, che possono provocare scosse elettriche.



Per ridurre al minimo i rischi, non aprire mai l'involucro o il suo lato posteriore. In caso di cattivo funzionamento, fare appello a un tecnico abilitato per le riparazioni. Questo apparecchio non contiene pezzi che possano essere sostituiti dall'utilizzatore.

230V~

Questo apparecchio è stato progettato per un'alimentazione elettrica a 230 volt / 50 Hertz. Staccare il cavo di alimentazione se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo.



Questo apparecchio non deve essere esposto in nessun caso a situazioni umide o alla pioggia.



L'interruttore On/STANDBY di questo apparecchio agisce sul circuito secondario dell'apparecchio e non lo mette quindi completamente fuori tensione quando è in posizione STANDBY. Per disattivare completamente l'apparecchio, basta scollegarlo dalla presa di corrente.



Mettere l'apparecchio in funzione solo dopo aver controllato che tutti i collegamenti siano corretti.



Questo apparecchio deve essere riposto imperativamente in un luogo correttamente ventilato. Ad esempio, non deve essere mai essere messo vicino a tende, sulla moquette o in un mobile che funga da copertura, come ad esempio in una libreria.



L'apparecchio non deve essere assolutamente esposto ai raggi diretti del sole o a fonti di calore.

Alimentazione del settore

Collegare la presa sul retro del prodotto sul sistema (220).
"00:00" lampeggiante.

Batteria di backup

Per evitare di perdere le impostazioni, se si verifica un'interruzione di alimentazione, inserire una batteria da 9 volt (non fornito).

Si consiglia di batterie alcaline per un uso più prolungato.

N.B. :

- Se un'interruzione di alimentazione si verifica, l'allarme suona a l'ora programata.
- Durante un guasto di alimentazione, l'allarme può essere impostato solo quando il BUZZER / AUTO / STANDBY / ON è impostato su BUZZER o AUTO.
- La batteria di backup ha una autonomia di 8 ore. Se l'interruzione di alimentazione è più lunga, l'allarme non suona.
- Usare delle pile nuove e dello stesso tipo.
- Quando le pile sono vuote, non metterle nel fuoco. Non metterle nella terra.
- Se non usa lo svegliarsi durante un certo tempo, rimuovere le pile.

L'ora (24 ore)

Premere CLOCK SET e HOUR per regolare l'ora.

Repetere questo per regolare i minuti.

Modo Radio

Premere BUZZER / AUTO / STANDBY / ON su ON.

Scegliere la stazione.

Per fermare la radio, selezione STANDBY.

N.B.:

L'antenna filare vi consente di ricevere meglio le onde FM.

E' prevista un'antenna interna per le onde AM. Potete quindi girare leggermente l'apparecchio o metterlo vicino a una finestra per ricevere meglio.

-Per usare l'allarme, selezionne BUZZER o AUTO.

-Regolare il VOLUME per ascoltare l'allarme.

Allarme

Questo dispositivo ha due allarme. Questo significa che puo suonare due volte a due ore differente.

Regolare Alarm1 e Alarm2

1. Selezione AL1 / AL2 / AL1+2 per regolare l'ora del'allarme.
2. Selezione BUZZER o AUTO.
3. Premere ALARM SET e HOUR per regolare l'ora poi premere ALARM SET e MINUTE per regolare i minuti.

Controllato l'orario della sveglia

Selezione l'allarme con AL1 / AL2 / AL1+2.

Premere ALARM SET per vedere l'ora programata.

Opzioni

Selezione **AL1** per attivare la prima alarma.

Selezione **AL2** per attivare la seconda alarma.

Selezione **AL1+AL2** per attivare le due alarme.

N.B. :

- Premere **ALARM 1** e/o **ALARM 2** per controllare le alarme.

- L'alarme non puo sonare se il dispositivo è su **STANDBY**.

- L'alarme non puo sonara se il dispositivo non e collegato.

Con il buzzer...

1. Selezione **BUZZER**.

2. Regolare l'ora dell'alarme.

Il dispositivo sona a l'ora programata.

Con la radio...

1. Selezione **AUTO**.

2. Regolare l'ora dell'alarme.

3. Regolare il **VOLUME**.

4. Il dispositivo sona a l'ora programata.

Per fermare l'alarme...

Premere **ALARM / SLEEP / STANDBY**. L'alarme sona a l'ora programata il giorno dopo.

Selezione **STANDBY** per fermare l'alarme e che il dispositivo non sona il giorno dopo.

Snooze

Questa funzione permette de riportere di 9 minuti l'alarme.

Se vuole fermare la funzione, selezione **STANDBY**.

Dormirse con la radio

1. Selezione **BUZZER, STANDBY** o **AUTO**.

2. Premere **SLEEP**. "059 " e " SLEEP " apparace.

3. Premere **SLEEP** e **MINUTE** per regolare i minuti.

4. Premere **SLEEP** e **HOUR** per aumentare o ridurre di un'ora.

N.B.: La durazione di questa funzione e 1 ora e 59 minuti massima.

Per fermare la funzione SLEEP, selezione **STANDBY**.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione:

Settore 230V / 50Hz

Backup :

Pila 9V (non fornita – opzione per gardare l'ora dell'alarme)

Altoparlanto:

8 Ohm - 1W

Potenzia :

2 x 0.5W

Frequenze :

FM: 88-108 MHz

Non gettare gli apparecchi elettrici ed elettronici tra i rifiuti indifferenziati.

- **Depositare gli apparecchi presso un apposito punto di raccolta.**
- **Alcuni componenti contenuti in questi apparecchi possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente.**



Importato da BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Francia
www.bigben.eu

Prodotto in Cina



Importateur : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it


www.bigben.eu

RR30



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

LEIA TODO O MANUAL DE UTILIZADOR ANTES DE
TRABALHAR COM ESTA UNIDADE E GUARDE O FOLHETO
PARA REFERÊNCIA FUTURA.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
WARNING: SHOCK HAZARE-DO NOT OPEN		

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



O símbolo do ponto de exclamação inscrito num triângulo equilátero é um aviso para alertar o utilizador da presença de instruções de utilização e de manutenção importantes na documentação que acompanha o produto.



O símbolo da fâsca com na ponta uma seta inscrito num triângulo equilátero é um aviso para alertar o utilizador da presença de tensões eléctricas no interior do produto, que podem provocar um risco de electrocussão.



Para minimizar os perigos, nunca abrir a caixa ou a parte traseira do mesmo. No caso de disfunção, recorrer aos serviços de um técnico qualificado para proceder a qualquer reparação. Este aparelho não contém nenhuma peça reparável pelo utilizador.

230V~

Este aparelho foi concebido para uma alimentação eléctrica de 230 volts / 50 Hertz. Desligar o cabo de alimentação eléctrica se este aparelho tiver de ficar inutilizado por um período prolongado.



Este aparelho não deve de forma alguma ficar exposto a condições húmidas ou à chuva.



O interruptor Ligar/Desligar deste aparelho actua no circuito secundário do aparelho, e portanto não põe o aparelho totalmente fora de tensão quando fica colocado na posição Desligar. Para desligar completamente o aparelho, basta desligá-lo.



Apenas colocar o aparelho em funcionamento após ter verificado se todas as ligações estão correctas.



Este aparelho deve obrigatoriamente ser colocado num lugar convenientemente ventilado. Por exemplo, nunca deve ficar em proximidade de cortinas, na alcatifa ou num móvel criando uma cofragem, como por exemplo numa biblioteca.



O aparelho não deve de forma alguma estar exposto a irradiação directa do sol ou a fontes de calor.

ALIMENTAÇÃO

Alimentação Cabo

Pode ligar o rádio CD portátil ligando o cabo à ficha correspondente e depois à sua tomada mural. É favor verificar se o cabo não está desprotegido.

Bateria reserva

Inserir uma pilha de tamanhos 9V no compartimento.

Verificar se as pilhas estão correctamente inseridas para evitar qualquer dano.

Tirar as pilhas quando estas não estão a ser utilizadas no aparelho durante um longo período.

NOTA:

Utilizar sempre pilhas com uma única marca. Nunca misturar diferentes marcas

Para utilizar a bateria por pilha, é favor desligar o cabo

-Durante um fracasso de poder, o alarma pode ser estabelecido só quando BUZZER / AUTO / STANDBY / ON comutador é estabelecida na BUZZER ou AUTO.

-O alarme soará se a campainha está ativo ou de carro.

- O backup tem uma autonomia de 8 horas. Se a queda de energia dura mais tempo, você perde sua configurações, incluindo o tempo de alarme.

L'HORA

Uma vez que o seu funcionamento dispositivo, prima **CLOCK SET** para um segundo e **HOURL*** o MIN.

*Formato 24 horas.

RADIO

OPERAÇÃO GENERAL

1. Seleccionar as frequências desejadas utilizando o selector **TUNING**.
2. Ajustar o **VOLUME PARA UMA MELHOR RECEPÇÃO**
3. Orientar a antena para uma melhor recepção.

Desligue o botão de seleção em STANDBY para desligar o rádio.

Nota:

- Não se esqueça de definir a chave de seleção em **BUZZER** o **AUTO**.
- Ajuste o volume de outra forma você não vai ouvir o seu despertador.

L'ALARM

Prima **AL1 / AL2 / AL1+2** para entrar no modo de programação, você pode definir as horas e minutos, graças às teclas **HOURL** e **MIN**.

Desligue o botão de seleção em **BUZZER** o **AUTO**.

Verificar a hora do alarme

1. Seleccionar o alarme que você deseja verificar graças à tecla de selecção **AL1 / AL2 / AL1 2**.
2. Segure o botão **SET ALARM** para ver a hora do alarme seleccionado.

Opções

Seleccionar **AL1** alarme para ativar o alarme primeiro.

Seleccionar **AL2** para ativar o alarme segundo.

Seleccionar **AL1 + AL2** para ativar os dois alarmes.

Buzzer

1. Seleccionar **BUZZER**.

2. O relógio de tempo deve ser definido.

Radio

1. Seleccionar as frequências desejadas utilizando o selector **TUNING**.

2. Seleccionar **AUTO**.

3. O relógio de tempo deve ser definido.

4. Ajuste o volume de outra forma você não vai ouvir o seu despertador.

Pressione **ALARM / SLEEP / STANDBY** para parar o alarme ou rádio.

O alarme permanece ativo e vai tocar no dia seguinte à hora prevista.

Seleccionar **STANDBY** para desactivar o alarme.

Snooze

Enquanto o alarme toca, prima **SNOOZE** para ver o despertar de 9 minutos.

Quando estes 9 minutos decorridos, o alarme toca novamente.

Você deve pressionar **STANDBY** para desactivar a função Snooze.

Sleep

1. Seleccionar **BUZZER, STANDBY** o **AUTO**.

2. Prima **SLEEP**. "059" e "SLEEP" aparecem.

3. Prima **SLEEP** e **MINUTE** para ajustar los minutos.

4. Prima **SLEEP** e **HOUR** para aumentar ou diminuir uma hora.

Nota: Máxima 1 hora e 59 minutos.

Para desactivar a função Sleep, seleccionar **STANDBY**.

Alimentação: 230V / 50Hz

Bateria reserva : Pilha 9V - não fornecido

Altifalante : 8 Ohm - 1W - 2 x 0.5W

Radio : FM: 88-108 MHz // AM: 520-1620KHz

- Não deite fora os aparelhos elétricos e eletrônicos no caixote de lixo normal.
- Entregue-os no ponto de recolha.
- Algumas partes deste aparelho podem ser perigosas para a saúde e para o ambiente.



Fabricado na China



Importado pela BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - França
www.bigben.eu



Importateur : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

 **N°Cristal** 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

RR30



BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durch und bewahren Sie sie anschließend zu Nachschlagezwecken auf.



**ACHTUNG
GEFAHR EINES ELEKTROSCHOCKS
NICHT ÖFFNEN**



SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER



Das Ausrufezeichen im gleichschenkligen Dreieck ist ein Warnzeichen, das den Benutzer auf wichtige, diesem Produkt beigefügte Bedienungs- und Pflegeanleitungen hinweist.



Der Blitz mit der Pfeilspitze im gleichschenkligen Dreieck ist ein Warnzeichen, das den Benutzer auf gefährliche Stromspannungen im Gerät aufmerksam macht, die die Gefahr eines Elektroschocks bergen.



Um Gefahren auf ein Minimum zu reduzieren, das Gehäuse oder die Rückseite des Geräts niemals öffnen. Bei Fehlfunktionen wenden Sie sich zwecks jeglicher Reparatur an einen qualifizierten Fachmann. Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer austauschbaren Teile.

230V~

Dieses Gerät ist auf eine Stromversorgung mit 230 Volt / 50 Hertz ausgelegt. Ziehen Sie das Netzanschlusskabel heraus, wenn das Gerät über längere Zeit nicht benutzt wird.



Dieses Gerät darf unter keinen Umständen feuchten Umgebungsbedingungen oder Regen ausgesetzt werden.



Der Ein/Aus-Schalter dieses Geräts betrifft nur den Sekundärstromkreis des Geräts. Er schaltet das Gerät also nicht völlig spannungsfrei. Um das Gerät spannungsfrei zu schalten, ziehen Sie bitte den Netzstecker.



Das Gerät erst einschalten, wenn Sie sich vergewissert haben, dass alle Anschlüsse korrekt sind.



Dieses Gerät darf nur an einem ausreichend belüfteten Platz aufgestellt werden. Es darf z. B. nicht in der Nähe von Vorhängen, auf einem Teppich oder in einem engen Möbelstück (wie z. B. einem Bücherschrank) aufgestellt werden.



Das Gerät darf unter keinen Umständen direktem Sonnenlicht oder Wärmequellen ausgesetzt werden.

Stromversorgung:

Anschluss an das Stromnetz:

Schließen Sie das Stromkabel an eine Standard-Steckdose an. Nach Anschluss der Stromversorgung, blinkt die Anzeige "00:00" auf dem Display auf.

Einlegen der Batterie:

Damit die Uhr bei einem Stromausfall bis zu 8 Stunden lang weiter läuft, können Sie eine 9-Volt-Batterie (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach einlegen. Die längste Laufzeit erzielen Sie mit alkalischen Batterien.

Hinweise:

- Das Display leuchtet nicht, wenn das Uhrenradio lediglich batteriebetrieben wird, aber die Uhrzeit bleibt gespeichert.
- Ein verlängerter Stromausfall kann dazu führen, dass die Batterie leer wird.

Hinweise zum Batteriebetrieb:

- Benutzen Sie ausschließlich neue Batterien der entsprechenden Größe und des empfohlenen Typs.
- Alte Batterien müssen sofort und auf vorgeschriebene Weise entsorgt werden. Batterien dürfen nicht verbrannt oder vergraben werden.
- Wenn Sie beabsichtigen, das Uhrenradio für die Dauer eines Monats oder länger nicht zu verwenden, sollten die Batterien entfernt werden. Aus Batterien können Chemikalien austreten, welche die elektronischen Teile beschädigen können.

Benutzung der Uhr

Einstellung der Uhrzeit

Drücken und halten Sie die Taste **CLOCK SET** und betätigen Sie anschließend die Taste **HOURL**, um die Stunden einzustellen, sowie **MINUTE**, um die Minuten einzustellen, bis die korrekte Uhrzeit im Display angezeigt wird. Betätigen Sie einmal die Taste **CLOCK SET**, um die eingestellte Uhrzeit zu bestätigen. Hinweis: Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Format angezeigt.

Radioempfang

Einschalten des Radios

Betätigen Sie einmal die Taste **ON/STANDBY**. Das Radio schaltet sich daraufhin ein.

Wahl des Wellenbereichs

Betätigen Sie bei eingeschaltetem Radio die Taste **BAND/MODE**, um den Wellenbereich (**AM/FM**) zu wählen.

Senderwahl

Halten Sie die **+TUNING-** Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Der nächste Sender wird automatisch gesucht. Betätigen Sie einmal die Taste **+TUNING-**, um die Frequenz zur Einstellung des gewünschten Senders um 1 Schritt nach oben bzw. nach unten zu ändern.

Ausschalten des Radios

Betätigen Sie einmal die Taste **ON/STANDBY**. Das Radio schaltet sich daraufhin aus. Weitere Informationen finden sie unter "**Benutzung der Weckfunktion**".

Benutzung der Weckfunktion

Ihr Uhrenradio verfügt über ein Dual-Alarm-System, das Ihnen die Einstellung von 2 Weckzeiten ermöglicht.

Einstellung der Weckzeit (im Standby-Betrieb)

1. Betätigen Sie einmal die Taste "**ALARM/SET**". Das Display wird blinken und **ALARM 1** anzeigen. Betätigen Sie die Tasten **HOURL** und **MIN**, um die gewünschte Weckzeit einzustellen. Betätigen Sie einmal die Taste **BAND/MODE**, um mit "**ON**" die Radioweckerfunktion oder mit dem Symbol "**BUZZ**" die Weckfunktion per Summton zu wählen.
2. Betätigen Sie zur Bestätigung anschließend die Taste "**ALARM/SET**". "**ALARM 1**" wird nun angezeigt und das Gerät ist jetzt bereit zur Einstellung von "**ALARM 2**".
3. Zur Einstellung von **ALARM 2** betätigen Sie die Tasten **HOURL** und **MIN**, um die gewünschte Weckzeit einzustellen. Betätigen Sie einmal die Taste **BAND/MODE**, um mit "**ON**" die Radioweckerfunktion oder mit dem Symbol "**BUZZ**" die Weckfunktion per Summton zu wählen.
4. Das Display zeigt nun, dass **ALARM 1 + ALARM 2** aktiviert sind.

Überprüfung der Weckzeit

Betätigen Sie einmal die Taste "**ALARM/SET**". Die Weckzeiten **ALARM 1** oder **ALARM 1 + ALARM 2** erscheinen im Display.

Hinweis:

Die Weckfunktion funktioniert nicht, wenn das Uhrenradio nicht an die Steckdose angeschlossen ist und nur mit der Backup-Batterie betrieben wird.

Wecken mit Summton

1. Betätigen Sie einmal die Taste "**ALARM/SET**", um sich zu vergewissern, dass **ALARM 1** oder **ALARM 2** mit dem Symbol **BUZZ** angezeigt wird. In diesem Fall erfolgt das Wecken per Summton.
2. Einstellung der Weckzeit. Näheres hierzu finden Sie unter "Einstellung der Weckzeit".

Weckfunktion mit Radio

1. Betätigen Sie einmal die Taste "**ALARM/SET**", um sich zu vergewissern, dass **ALARM 1** oder **ALARM 2** mit dem Symbol "**ON**" angezeigt wird. In diesem Fall erfolgt das Wecken per Radio.
2. Stellen Sie die Weckzeit ein. Näheres hierzu finden Sie unter "Einstellung der Weckzeit".

Einen Alarm stoppen

Betätigen Sie die Taste **ALARM SLEEP / OFF**, um den Summton oder die Radiowiedergabe zu beenden. Die Weckfunktion wird sich am nächsten Tag zur eingestellten Weckzeit wiederholen.

Weckzeiten deaktivieren

Betätigen Sie einmal die Taste "**ALARM/SET**". Die Weckzeit **ALARM 1** wird angezeigt. Betätigen Sie einmal die Taste **BAND/MODE**, um das Symbol "**OFF**" zu wählen. Hiermit annullieren Sie die eingestellte Weckzeit. Das Deaktivieren der Weckzeit **ALARM 2** verläuft nach dem gleichen Verfahren wie bei **ALARM 1**.

Schlummerfunktion

Wenn die Weckfunktion zur eingestellten Uhrzeit ausgeführt wird, können Sie die Taste **SNOOZE** betätigen, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Die Weckfunktion wird nach 10 Minuten erneut ertönen.

Einschlaf-Funktion mit Radio Einstellung der Einschlafzeit.

Der Einschlaf-Timer ermöglicht ein automatisches Abschalten des Radios, wenn Sie beabsichtigen, bei eingeschaltetem Radio einzuschlafen.

Benutzung des Einschlaf-Timers:

1. Betätigen Sie einmal die Taste **SLEEP**. Daraufhin erscheinen die Anzeige "120" Minuten und das SLEEP-Symbol im Display. Wenn das Radio ausgeschaltet ist, schaltet es sich automatisch ein.
2. Betätigen Sie einmal die Taste **SLEEP**, um die Anzahl Minuten auf die gewünschte Länge der Einschlafzeit einzustellen.

Hinweis: Die maximale Einschlafzeit beträgt 120 Minuten.

Einschlafzeit deaktivieren

Zum Ausschalten des Radios noch vor Ablauf der Einschlafzeit betätigen

Sie die **ALARM SLEEP / OFF**-Taste.

Technische Daten

Stromversorgung:	AC 230V / 50Hz DC 9V-Batterie (optional – als Backup für die Uhrzeit)
Lautsprecher:	8 Ohm, 1W
Ausgangsleistung:	2 x 0,5W
Frequenzbereich:	FM: 87,5 – 108 MHz AM: 522 – 1656 KHz

Bitte entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll.

- **Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle.**
- **Einige Komponenten in diesen Geräten können gesundheits- und umweltschädlich sein.**



Importiert von BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankreich

www.bigben.eu

Made in China



Importateur : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

RR30



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR
ALVORENS DEZE EENHEID TE BEDIENEN, EN BEWAAR DIT
BOEKJE VOOR UW ADMINISTRATIE.



OPGELET
RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN





Het symbool van het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is een waarschuwingsteken om de aandacht van de gebruiker te vestigen op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen in de documentatie die bij het product zit.



Het symbool van de bliksem met het pijltje in een gelijkzijdige driehoek is een waarschuwingsteken om de aandacht van de gebruiker te vestigen op de aanwezigheid van elektrische netspanning in het product zelf, die een risico op elektrische schokken zou kunnen veroorzaken.



Om de gevaren te beperken, mag u nooit de kast of de achterkant ervan openmaken. Doe bij storing een beroep op een vakman voor elke reparatie. Dit toestel bevat geen onderdelen die de gebruiker kan vervangen.

230V~

Dit toestel werd ontworpen voor een elektrische voeding van 230 volt / 50 Hertz. Trek de stekker uit het stopcontact als dit toestel langere tijd niet wordt gebruikt.



Dit toestel mag onder geen enkel beding blootgesteld worden aan vocht of regen.



De schakelaar aan/uit van dit toestel werkt op het secundaire circuit van het toestel; het neemt de spanning dus niet volledig van het toestel wanneer het in de stand 'uit' wordt gezet. Om het toestel volledig uit te schakelen, moet u de stekker dus uit het stopcontact halen.



Zet het toestel niet in werking als u niet hebt gecontroleerd of alle aansluitingen juist zijn.



Dit toestel moet verplicht in een ruimte komen te staan met voldoende verluchting. Zo mag het bijvoorbeeld niet in de buurt van gordijnen, op vast kamerbreed tapijt of in een gesloten meubel zoals een boekenkast geplaatst worden..



Het toestel mag onder geen enkel beding blootgesteld worden aan rechtstreeks zonlicht of een warmtebron.

Netvoeding

Voeding snoer

U kunt uw draagbare radio/cd-speler aansluiten met de juiste aansluiting op het stopcontact. Controleer of de draadjes in het snoer niet blootliggen.

Batterij back-up

Om te voorkomen dat uw instellingen te verliezen als er een stroomstoring optreedt, plaats een 9 volt batterij (niet meegeleverd) in het compartiment voor dit doel. Wij adviseren alkaline batterijen voor langer gebruik.

Opmerkingen:

- Tijdens een stroomstoring, wordt het display niet werken, maar je alarm zal goed geluid op het geplande time.
- Tijdens een AC stroom uitval kan het alarm worden ingesteld wanneer de BUZZER / AUTO / STANDBY / ON-schakelaar is ingesteld op BUZZER of AUTO
- De back-up autonomie van 8 uur. Als de stroomuitval langer duurt, verliest u uw instellingen, inclusief alarm tijd.

Klok

Zodra uw apparaat, drukt u op **CLOCK SET** en bevestig met **HOUR** of **MIN** voor een tweede. (Formaat 24 uur.)

Radio

1. Kies de stand op **ON**.
2. Regel gewenste golflengte met behulp van de knop **TUNING**.

Voor een betere ontvangst...

Richt de antenne voor een betere ontvangst.
Richt het toestel voor een betere AM-ontvangst.

Kies de stand **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** op **STANDBY** het uitschakelen van de radio.

Opmerkingen:

- Vergeet niet om de selectie SET toets **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** op **BUZZER** of **AUTO** of om u wakker te worden nu dat je hebt gepland ...
- Regel het **VOLUME**.

Alarm

Druk op **AL1 / AL2 / AL1+2** voor de instelling, kunt u de uren en minuten, dankzij de toetsen **HOUR** of **MIN**.

Kies de stand **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** op **BUZZER** of **AUTO**.

Drukt u op **ALARM SET** en bevestig met **HOUR** of **MIN** voor de alarmtijd.

Controle van de alarm tijd

1. Selecteer het alarm dat u wilt controleren dank aan de toets selectie **AL1 / AL2 / AL1 2**.
2. Houd de **ALARM SET** knop om de alarmtijd geselecteerd.

Opties

- Selecteer het alarm **AL1** naar het eerste alarm te activeren.
- Selecteer het alarm **AL2** naar het tweede alarm te activeren.
- Selecteer **AL1 + AL2** de twee alarmen te activeren.

Opmerkingen:

- Het alarm zal niet afgaan wanneer ON of STANDBY is geselecteerd.
- U kunt de activatie van uw alarm in het bekijken van de "ALARM 1 en / of" ALARM 2 "op de display.
- Het alarm zal niet afgaan wanneer het stopcontact niet is aangesloten.

Buzzer

- Kies de stand **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** op **BUZZER**.
- Stel de alarmtijd.
- De ringtone van start gaan op het geplande tijdstip.

Radio

1. Selecteer **AUTO**.
 2. Stel de alarmtijd.
 3. Regel het **VOLUME**.
- De radio van start gaan op het geplande tijdstip.

Het alarm stoppen

- Selecteer **STANDBY** voor het alarm of radio stoppen.
Het alarm blijft actief en zal de volgende dag ring op het geplande tijdstip.

Alarm STANDBY

- Om het alarm te stoppen niet overgaat de volgende dag, stelt de selectietoets **BUZZER / AUTO / STANDBY / ON** op **STANDBY**.

Snooze

- Terwijl uw alarm ringen (hetzij via de iPod, radio, enz..) Druk op deze toets om het ontwakken van 9 minuten. Zodra deze 9 minuten verstreken, gaat het alarm opnieuw. U moet de druk op POWER ON / STANDBY om u de Snooze functie.

Sleep

1. Selecteer **AUTO**.
2. Druk op **SLEEP**, "059" / "SLEEP" ze verschijnen op het scherm.
3. Drukt u op **SLEEP** en bevestig met **MIN** voor de radio wordt uitgeschakeld.
4. Druk u op **SLEEP** en bevestig met **HOOR** te verhogen of te verlagen een uur.

De maximale functie is 1 uur en 59 minuten.

Sleep STANDBY

- Om het functie te stoppen, selecteer **ALARM / SLEEP / STANDBY**.

Netvoeding:	230V / 50Hz
Back up :	1 x 9V - niet bijgeleverd
Luidspreker :	8 Ohm - 1W - 2 x 0.5W
Radio :	FM: 88-108 MHz // AM: 520-1620KHz

- **Gooi elektrische en elektronische apparaten niet in een normale vuilnisbak.**
- **Breng ze naar een verzamelpunt.**
- **Sommige onderdelen in deze apparatuur kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.**



Geïmporteerd door BIGBEN INTERACTIVE SA
 396, Rue de la Voyette
 CRT2 - FRETIN
 CS 90414
 59814 LESQUIN Cedex - Frankrijk
www.bigben.eu

Made in China



Importateur : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
 Lesquin Cedex, France - CS90414

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
 9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
 Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu